

**Tū-ti-ra mai ngā i-wi**<sup>3 4</sup>  
♂ **ou - e**

**Tā-tou tā-tou e**<sup>2 3 (4)</sup> 2x  
♂ **1. tau - ti - ka tu - re / 2. whā - ia**  
ebenbürtig, gleich, direkt      Gerechtigkeit, Gesetz      sucht

**Whā-ia**

**te mā-ra-ma-tang-a**<sup>2 3 4</sup>  
♂ **Me te**

**Me te a-ro-ha**

**E ngā i-wi**

**Ki-a ta-pa-ta-hi**

**Ki-a ko-ta-hi rā**<sub>2</sub>

**Tā-tou tā-tou e**<sup>2 3 4</sup> 2x

♂ **e te ko - ta - hi - ta - nga**  
Gemeinschaft

**... tau - ti - ka mai !**  
ebenbürtig

Aussprache:

wh = f / ng = wie in „singen“, ohne hörbares g / w = (w)u wie in engl. „water“ / ou = o-u gegen ö-ü / ā, ī, ō, ū = lange Vokale

„Haltet zusammen, bildet Reihen (tūtira), Völker/Nationen/Menschen (iwi). Wir alle (wir: tātou), ee (Bekräftigung). Sucht (whāia) Einsicht/Verständnis/Licht/Bedeutung (māramatanga), Liebe (aroha) – oh Menschen (iwi). Seid (kia) eins im Denken (tapatahi). Seid (kia) eins (kotahi) im Handeln. Wir alle (wir: tātou), ee (Bekräftigung). (te/ngā = Artikel Sgl./Pl.) \*Zwischenrufe der Männer (haben wir selber kreiert): ebenbürtig, gleich (tautika ture/mai) / nach etwas streben, auch Gerechtigkeit, Gesetz (whāia) / Gemeinschaft (e te kotahitanga)

**Tūtira mai ngā iwi** T+M: Wi Huata (Maori, Neuseeland, 1950)